

KCl-Anschluss für Glas-Einstabmessketten
KCl connection for glass combination electrodes
Raccord à KCl pour électrode combinée en verre

Typenzusatz/Extra code/Option 833



B 209791.4
Montageanleitung
Installation Instructions
Notice de montage



KCl-Anschluss für Glas-Einstabmessketten

Typenzusatz 833



B 209791.4
Montageanleitung





Alle erforderlichen Tätigkeiten sind in der vorliegenden Montageanleitung beschrieben. Sollten trotzdem bei der Inbetriebnahme Schwierigkeiten auftreten, bitten wir Sie, keine Manipulationen am Gerät vorzunehmen. Sie gefährden dadurch Ihren Garantieanspruch! Bitte setzen Sie sich mit der nächsten Niederlassung oder mit dem Stammhaus in Verbindung.

Lesen Sie diese Montageanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Montageanleitung an einem für alle Benutzer jederzeit zugänglichen Platz auf.

1 Einsatz

Mit dem KCl-Anschluss können Einstabmessketten mit KCl-Lösung versorgt werden. In Verbindung mit einem KCl-Vorratsgefäß (TN 00060254) ist der Aufbau eines Elektrolytschlüssels möglich.

Wir empfehlen, den KCl-Anschluss in Verbindung mit Einstabmessketten einzusetzen, deren Einbaulänge 180 mm beträgt. Diese Kombination besitzt dann die Standardeinbaulänge von 120 mm.

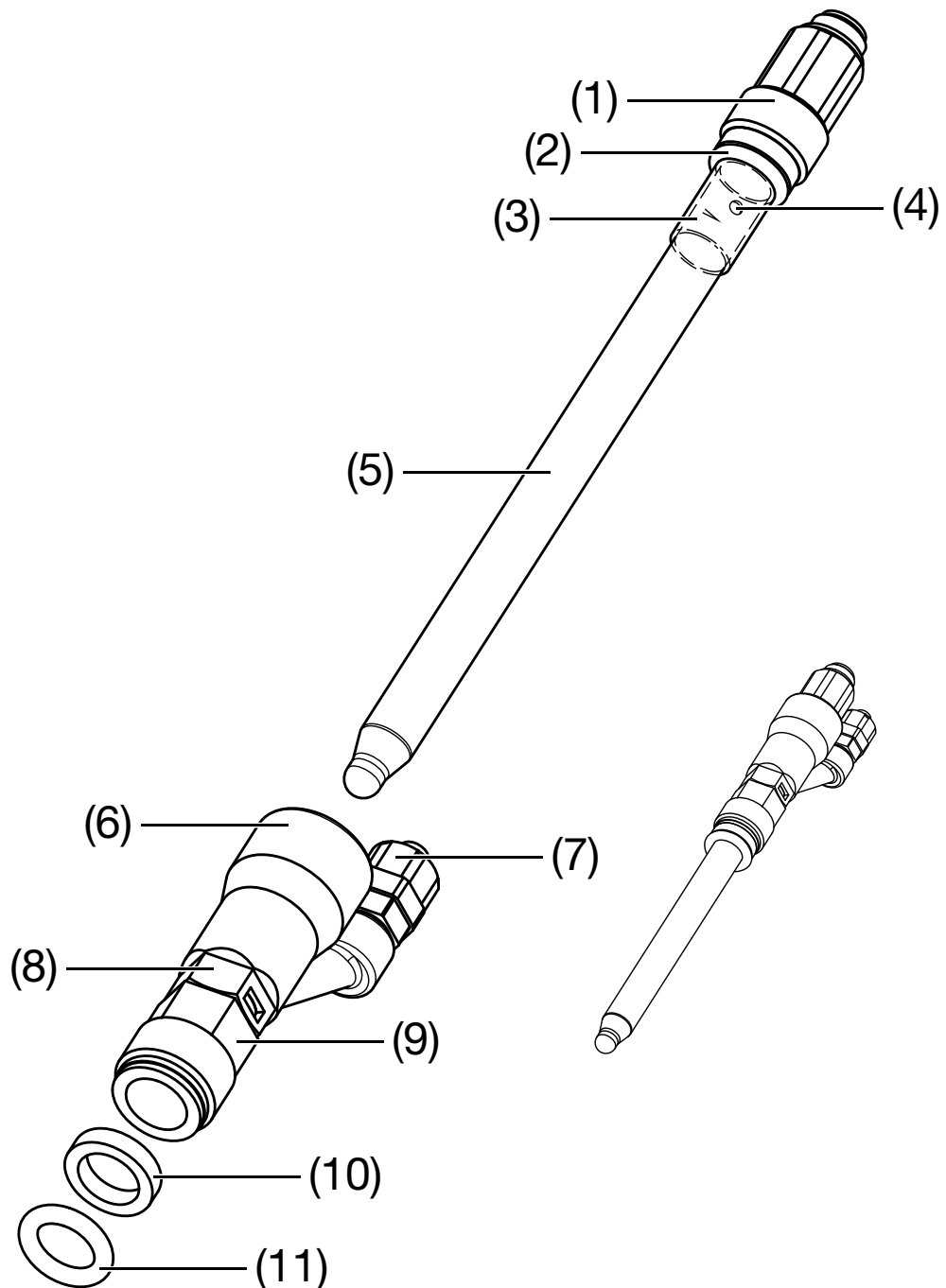
1.1 Anwendungsbereiche

- Messung in ionenarmen Medien
- Messung in Medien, die Elektrodengifte enthalten

2 Montage



Der O-Ring (2) darf nicht beschädigt werden!



- * Schlauchverschluss (3) aufschneiden und entfernen um die Einfüllöffnung (4) freizulegen.
 - * Einstabmesskette (5) in den KCl-Anschluss (6) einführen.
-



Die Dichtung im KCl-Anschluss (6) kann das Einführen erschweren. Gegebenenfalls den Elektroden-schaft (5) mit Wasser anfeuchten um das Einführen zu erleichtern.

- * Einstabmesskette (5) mit der Pg 13,5-Verschraubung (1) in den KCl-Anschluss (6) schrauben. Anzugsmoment **maximal 3 Nm**.
- * Gleitscheibe (10) und O-Ring (11) auf die Einstabmesskette bis zum KCl-Anschluss (6) aufschieben.

Der Nachfüllstutzen kann mit einem Schlauch $\varnothing 6 \times 1$ mm an ein KCl-Vorratsgefäß (z.B. TN 00060254) angeschlossen werden:

- * Überwurfmutter des Nachfüllstutzens (7) abschrauben und auf den Schlauch zum KCl-Vorratsgefäß schieben.
 - * Den Schlauch auf den Einlauf des Nachfüllstutzens (7) schieben und mit der Überwurfmutter fixieren.
 - * Einstabmesskette bei Bedarf kalibrieren.
 - * Den KCl-Anschluss (6) mit der montierten Einstabmesskette in die vorgesehene Armatur schrauben.
-



Werkzeug beim Ein- oder Herausschrauben des KCl-Anschlusses **immer am Sechskant der Druckschraube (9)**, nicht am Sechskant des Druckanschlusses (8) ansetzen!

Für eine Korrektur der Position des Nachfüllstutzens (7) zuerst die Druckschraube (8) lösen, dann Position korrigieren, dann Druckschraube (8) wieder festziehen.

- * Messleitung anschließen.
-

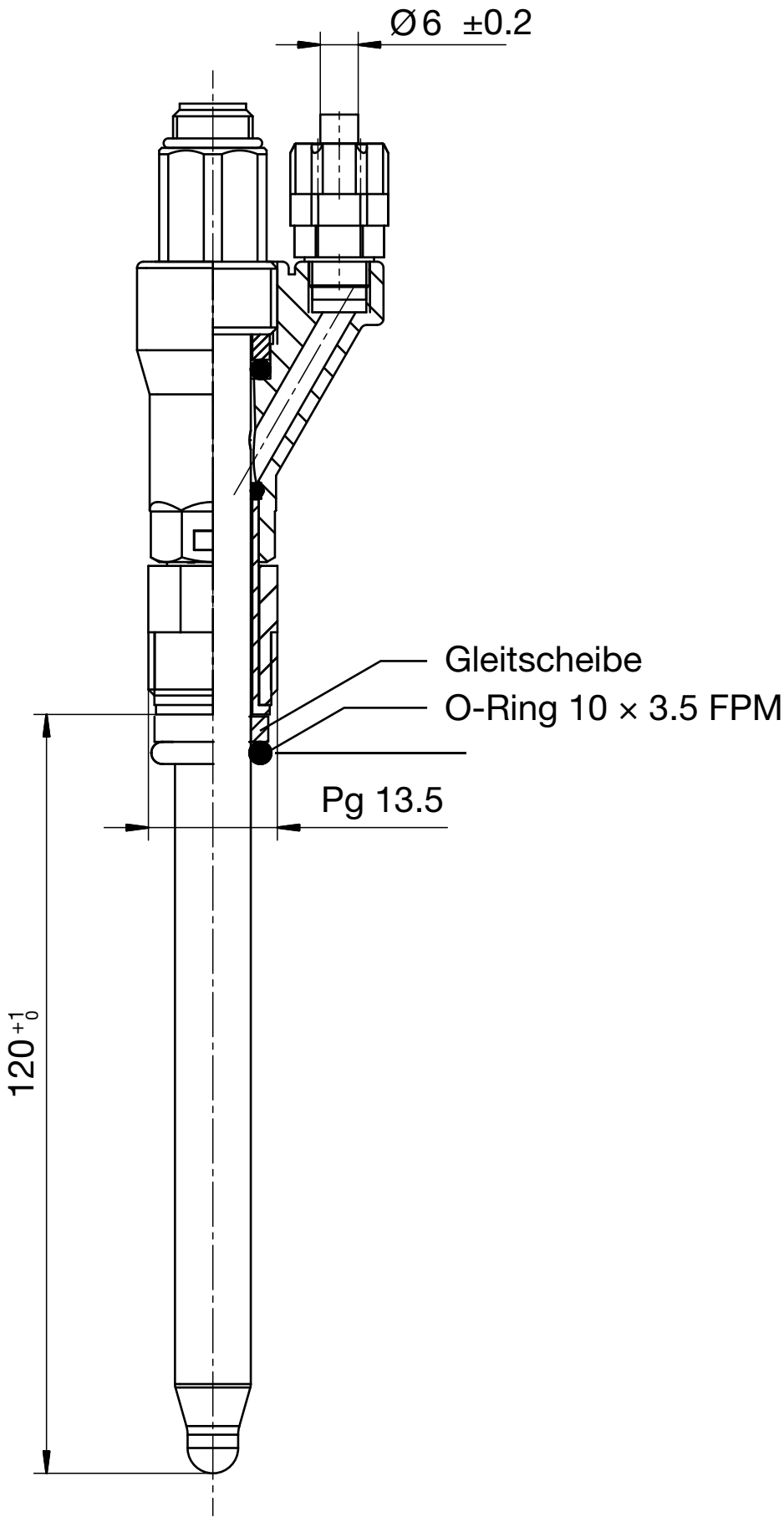


Bei Durchflussarmaturen nach dem Einbau eventuell vorhandene Absperrventile öffnen um den Prozessfluss zu starten.

Eintaucharmaturen im vorgesehenen Behälter befestigen (Rohrschellen, Flansch, etc.)

Die Einstabmesskette ist jetzt betriebsbereit.

2.1 Abmessungen





JUMO GmbH & Co. KG

Moritz-Juchheim-Straße 1
36039 Fulda, Germany

Telefon: +49 661 6003-714
Telefax: +49 661 6003-605
E-Mail: mail@jumo.net
Internet: www.jumo.net

Lieferadresse:
Mackenrodtstraße 14
36039 Fulda, Germany

Postadresse:
36035 Fulda, Germany

Technischer Support Deutschland:

Telefon: +49 661 6003-9135
Telefax: +49 661 6003-881899
E-Mail: service@jumo.net

JUMO Mess- und Regelgeräte Ges.m.b.H

Pfarrgasse 48
1230 Wien, Austria

Telefon: +43 1 610610
Telefax: +43 1 6106140
E-Mail: info@jumo.at
Internet: www.jumo.at

Technischer Support Österreich:

Telefon: +43 1 610610
Telefax: +43 1 6106140
E-Mail: info@jumo.at

JUMO Mess- und Regeltechnik AG

Laubisrütistrasse 70
8712 Stäfa, Switzerland

Telefon: +41 44 928 24 44
Telefax: +41 44 928 24 48
E-Mail: info@jumo.ch
Internet: www.jumo.ch

Technischer Support Schweiz:

Telefon: +41 44 928 24 44
Telefax: +41 44 928 24 48
E-Mail: info@jumo.ch

KCl connection
for glass combination electrodes
extra code 833



B 209791.4
Installation Instructions





All necessary actions are described in these installation instructions. However, if any difficulties should still arise during start-up, please do not carry out any manipulations on the unit. You could endanger your rights under the instrument warranty! Please contact the nearest subsidiary or the head office in such a case.

Please read these installation instructions before commissioning the instrument. Keep these operating instructions in a place which is accessible to all users at all times.

1 Application

The KCl connection serves for providing combination electrodes with KCl solution. An electrolyte bridge can be set up in conjunction with a KCl reservoir (Part No. 00060254).

We recommend using the KCl connection together with combination electrodes with a fitting length of 180 mm. This combination then has the standard fitting length of 120 mm.

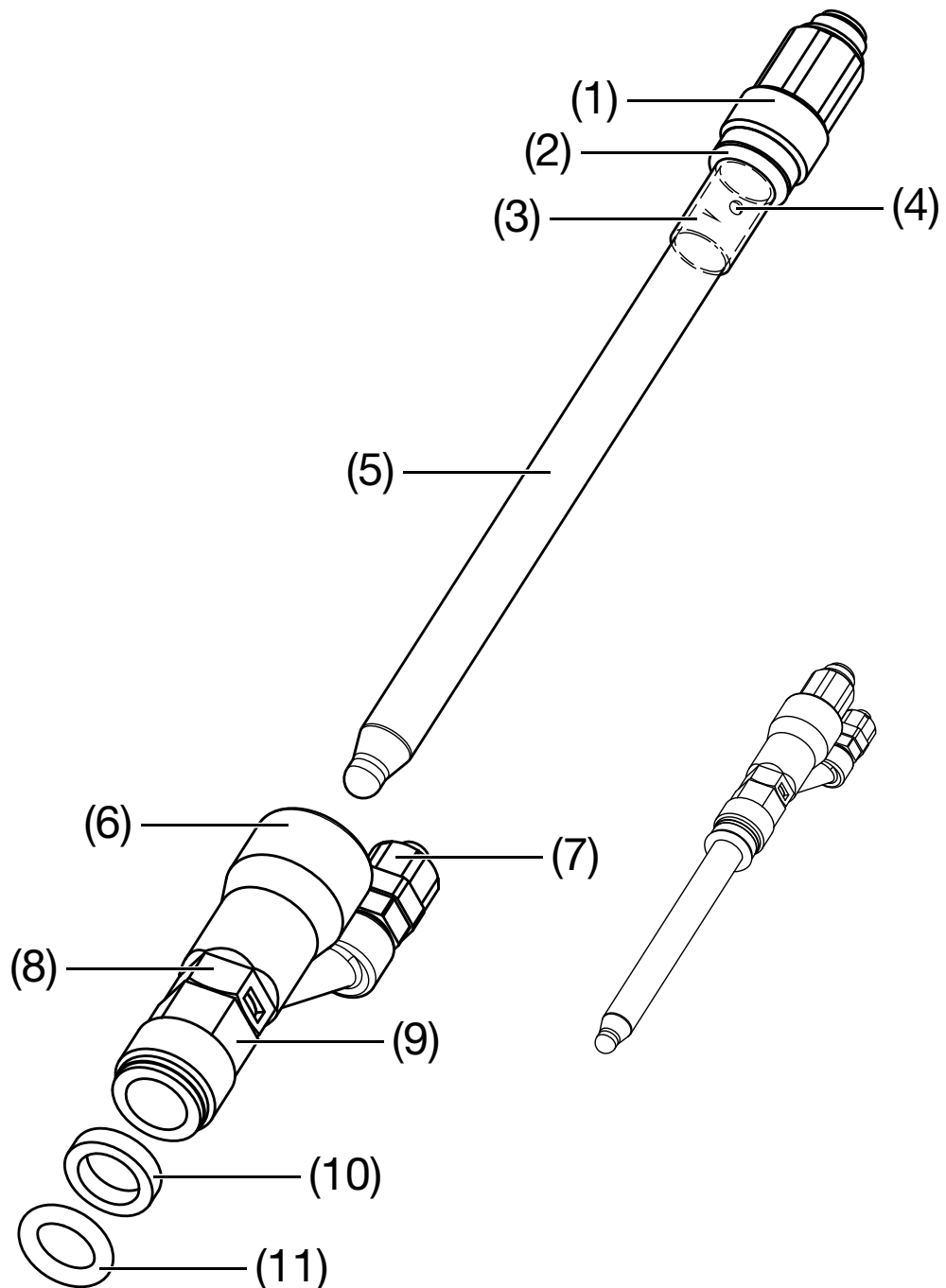
1.1 Area of application

- measurements in low-ion media
- measurements in media containing electrode poisons

2 Installation



The O ring (2) must not be damaged !



- * Cut the tubular seal open (3) and remove it to expose the filler opening (5).
 - * Insert the combination electrode (5) into the KCl connection (6).
-



The seal in the KCl connection (6) may make it more difficult to insert the electrode. If necessary, moisten the electrode shaft (5) with water to facilitate insertion.

* Screw the combination electrode (5) into the KCl connection (6) by means of the Pg13.5 screwed gland (1). **Maximum tightening torque is 3 Nm.**

* Push the washer (10) and the O-ring (11) onto the electrode.

The filling spout (7) can be connected to a KCl reservoir (e.g. Part No. 00060254) using a 6 × 1 dia. hose:

* Unscrew the union nut of the filling spout (7) and slide it onto the hose leading to the KCl reservoir.

* Push the hose onto the opening of the filling spout (7) and fix it with the union nut.

* Calibrate the combination electrode, if required.

* Screw the KCl connection (6) with the mounted combination electrode into the appropriate fitting.



Always position the tool **at the hexagon part of the pressure screw (9)**, never at the hexagon part of the pressure connection (8) when screwing in or unscrewing the KCl connection!

To correct the position of the filling spout (7), loosen the pressure screw (8) first, correct the position, and then retighten the pressure screw.

* Connect the measurement cable.

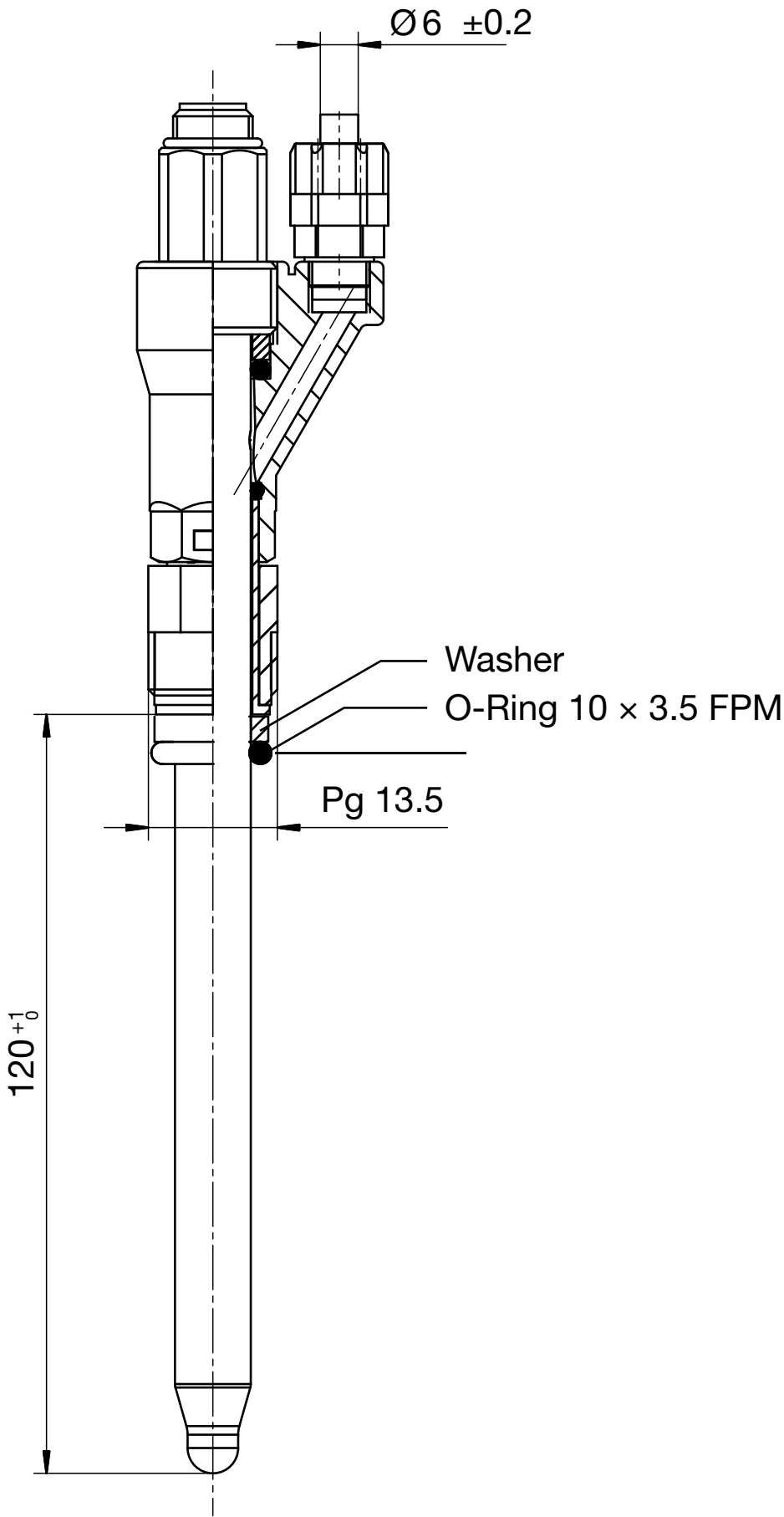


After installation (in the case of flow-through fittings), open any shut-off valves that may be present, in order to start the process flow.

Mount the immersion fittings in the container that is to be used (pipe clips, flange or similar)

The combination electrode is now ready for use.

2.1 Dimensions





JUMO GmbH & Co. KG

Street address:

Moritz-Juchheim-Straße 1
36039 Fulda, Germany

Delivery address:

Mackenrodtstraße 14
36039 Fulda, Germany

Postal address:

36035 Fulda, Germany
Phone: +49 661 6003-0
Fax: +49 661 6003-607
Email: mail@jumo.net
Internet: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House

Temple Bank, Riverway
Harlow - Essex CM20 2DY, UK
Phone: +44 1279 63 55 33
Fax: +44 1279 63 52 62
Email: sales@jumo.co.uk
Internet: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6733 Myers Road
East Syracuse, NY 13057, USA
Phone: 315-437-5866
1-800-554-5866
Fax: 315-437-5860
Email: info.us@jumo.net
Internet: www.jumousa.com

Raccord à KCl
pour électrode combinée en verre
Option 833



B 209791.4
Notice de montage





Toutes les opérations nécessaires sont décrites dans cette notice de montage. Toutefois si vous rencontrez des difficultés lors de la mise en service, n'effectuez aucune manipulation non autorisée. Vous pourriez compromettre votre droit à la garantie !

Veillez prendre contact avec nos services.

Lisez cette notice de montage avant la mise en service. Conservez cette notice dans un endroit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.

1 Utilisation

Le raccord à KCl permet d'alimenter avec une solution de KCl les électrodes combinées. Il est possible de créer un pont électrolytique si on utilise un réservoir de KCl (numéro d'article 00060254).

Nous recommandons d'utiliser le raccord à KCl avec des électrodes combinées dont la longueur utile est de 180 mm. Cette combinaison présente alors une longueur utile standard de 120 mm.

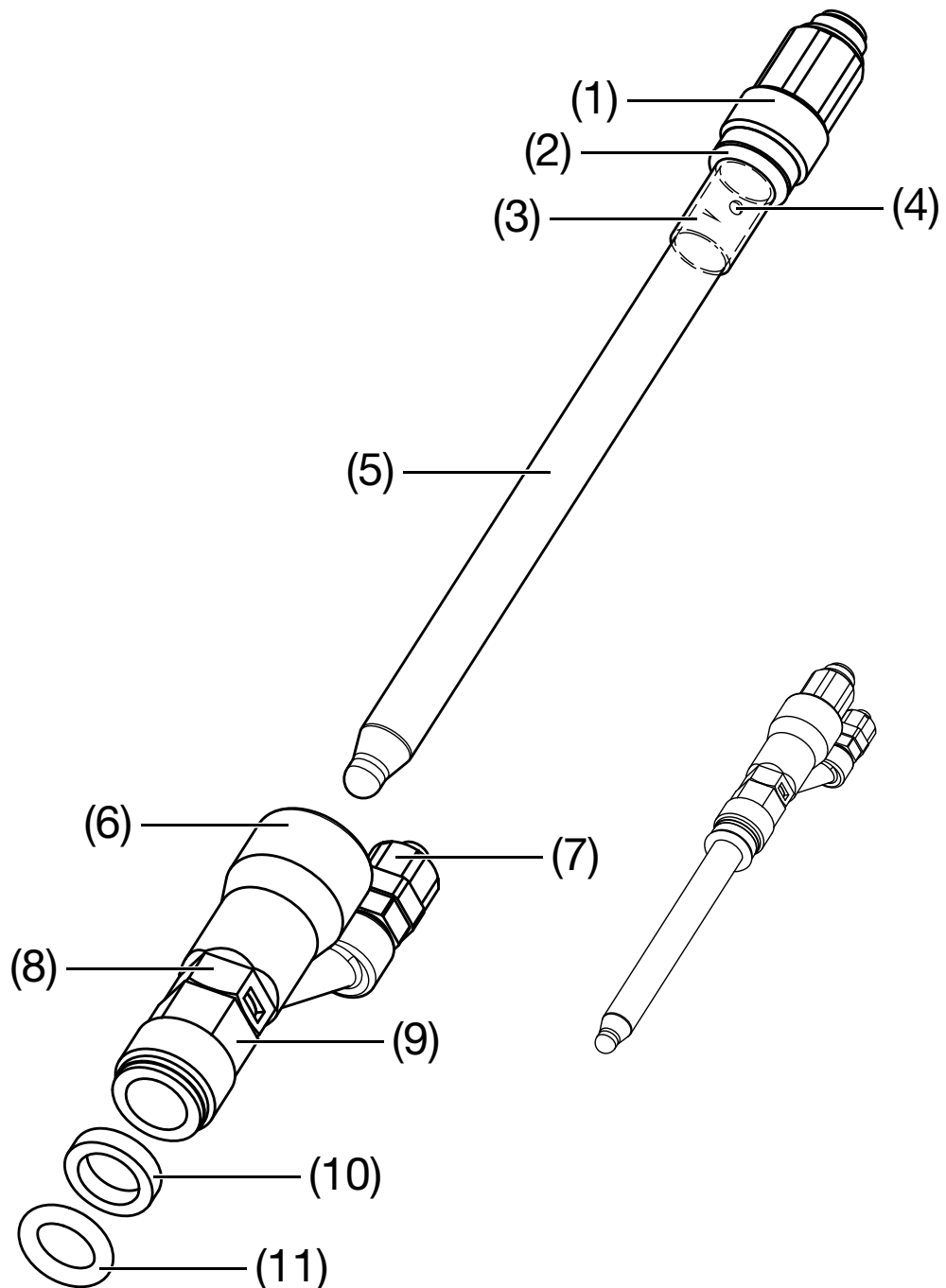
1.1 Domaines d'utilisation

- Mesure dans des milieux pauvres en ions
- Mesure dans des milieux nocifs pour les électrodes

2 Montage



Il ne faut pas endommager le joint torique (2) !



- * Inciser le manchon d'obturation (3) et le repousser pour dégager l'orifice de remplissage (4).
- * Introduire l'électrode combinée (5) dans le raccord à KCl (6).



Le joint dans le raccord à KCl (6) peut compliquer l'introduction. Le cas échéant, il faut humidifier le plongeur de l'électrode (5) avec de l'eau pour faciliter son introduction.

- * Visser l'électrode combinée (5) avec le raccord fileté Pg 13,5 (1) dans le raccord à KCl (6). Couple de serrage **maximal : 3 Nm**.
- * Pousser la rondelle de glissement (10) et le joint torique (11) sur l'électrode combinée dans le raccord KCl (6).

Il est possible de raccorder le manchon de remplissage (7) à un réservoir de KCl (numéro d'article 00060254 par ex.) au moyen d'un tube de $\varnothing 6 \times 1$ mm :

- * Dévisser l'écrou-raccord du manchon de remplissage (7) et amener le tube issu du réservoir de KCl.
- * Pousser le tube sur le manchon de remplissage (7) et fixer avec l'écrou-raccord.
- * Si nécessaire, calibrer l'électrode combinée.
- * Visser l'ensemble raccord à KCl (6) - électrode combinée dans l'armature prévue à cet effet..



Placer toujours l'outil sur la vis de serrage (9) à 6 pans lors du vissage/dévisage du raccord KCL et non sur le raccord de pression (8) à 6 pans !

Pour corriger la position de la buse de remplissage (7) dévisser d'abord la vis de serrage (8) puis corriger la position et revisser la vis de serrage (8).

- * Raccorder le câble de mesure.

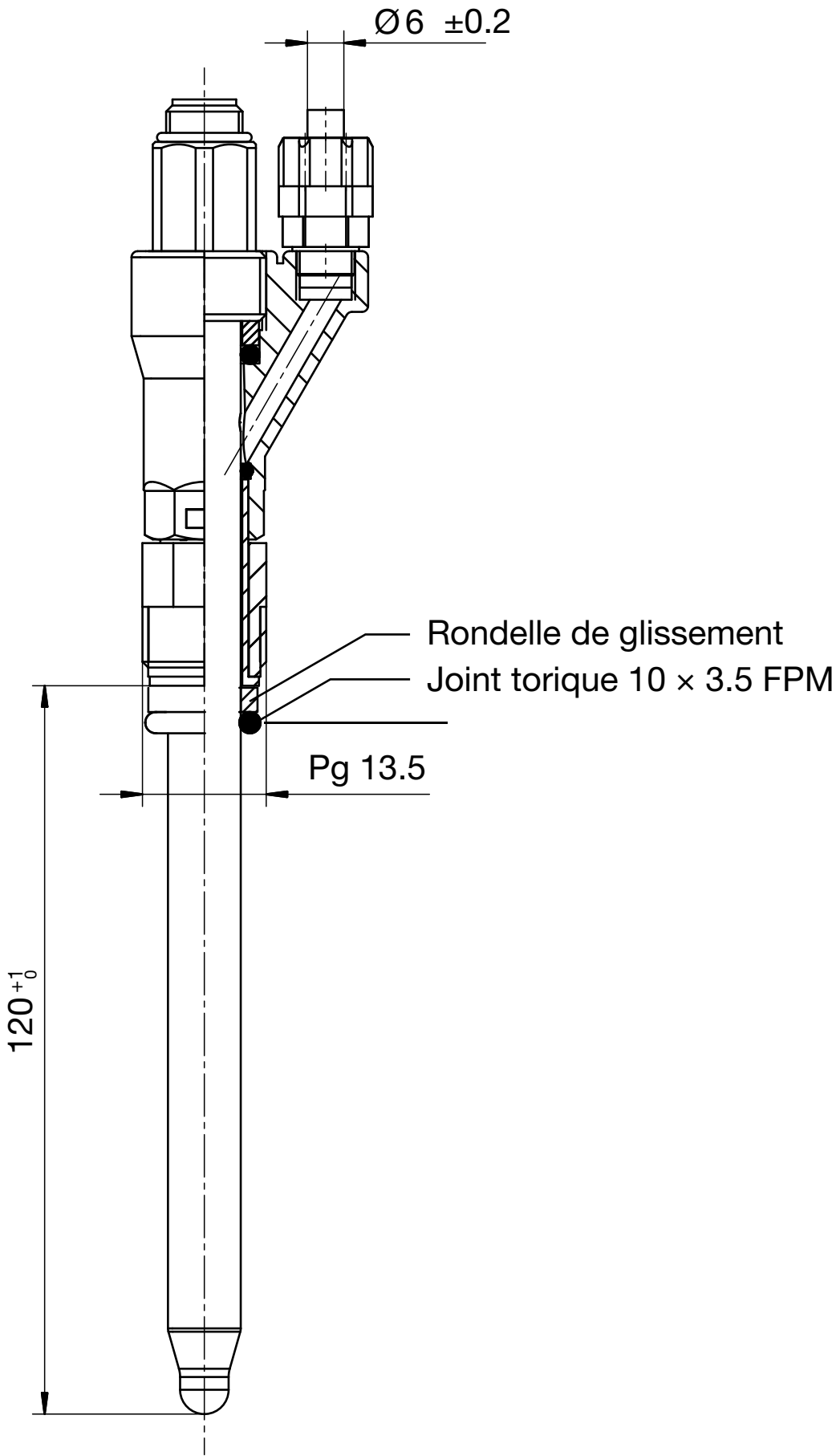


Bei Durchflussarmaturen nach dem Einbau eventuell vorhandene Absperrventile öffnen um den Prozessfluss zu starten.

Eintaucharmaturen im vorgesehenen Behälter befestigen (Rohrschellen, Flansch, etc.)

La chaîne de mesure est maintenant prête à fonctionner.

2.1 Dimensions





JUMO GmbH & Co. KG

Moritz-Juchheim-Straße 1

36039 Fulda, Allemagne

Adresse de livraison :

Mackenrodtstraße 14

36039 Fulda, Germany

Adresse postale :

36035 Fulda, Allemagne

Téléphone : +49 661 6003-0

Télécopieur : +49 661 6003-607

E-Mail : mail@jumo.net

Internet : www.jumo.net

JUMO Régulation SAS.

Actipôle Borny

7 Rue des Drapiers

B.P. 45200

57075 Metz - Cedex 3, France

Téléphone : +33 3 87 37 53 00

Télécopieur : +33 3 87 37 89 00

E-Mail : info.fr@jumo.net

Internet : www.jumo.fr

Service de soutien à la vente :

0892 700 733 (0,337 Euro/min)

JUMO Automation S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A.

Industriestraße 18

4700 Eupen, Belgique

Téléphone : +32 87 59 53 00

Télécopieur : +32 87 74 02 03

E-Mail : info@jumo.be

Internet : www.jumo.be

JUMO Mess- und Regeltechnik AG

Laubisrütistrasse 70

8712 Stäfa, Suisse

Téléphone : +41 44 928 24 44

Télécopieur : +41 44 928 24 48

E-Mail : info@jumo.ch

Internet : www.jumo.ch